

VALLONE®

ATELIER

SOTO



TECHNICAL INFORMATION

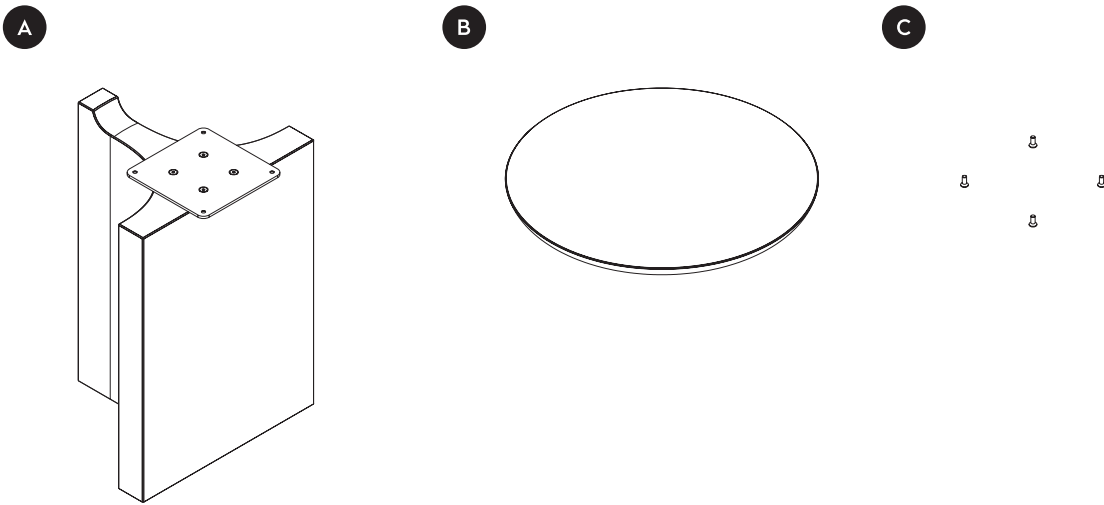
PRODUKTINGFORMATION

PRODUCT INFORMATION

	DIMENSIONS	WEIGHT	FINISH	ITEM.-NR.
Beistelltisch aus Marmor / Naturstein, seidenmattes Finish	SOTO M 410 x 380 x 400 mm	41 KG	ELYSIAN GREY	8230-230-01M-EG
			CIPOLLINO	8230-230-01M-CP
Side table made of marble/ natural stone, honed finish	SOTO L 470 x 440 x 480 mm	57 KG	ELYSIAN GREY	8230-230-01L-EG
			CIPOLLINO	8230-230-01L-CP

LIEFERUMFANG

SCOPE OF DELIVERY



- A

FUSS

BASE
- B

TISCHPLATTE

TABLE TOP
- C

SCHRAUBEN

SCREWS



HINWEISE ZUR MONTAGE

Die Installation darf nur von geschultem Fachpersonal unter Berücksichtigung der Montageanleitung und den allgemein anerkannten Regeln der Technik (a.a.R.d.T.) durchgeführt werden.

Nach erfolgter Installation ist die Montageanleitung dem Endanwender auszuhändigen.

Um eine korrekte Funktion des Produktes zu gewährleisten, müssen die Anweisungen und Schritte der Montageanleitung befolgt werden.

Offensichtliche Schäden am Produkt sind vor der Installation zu reklamieren. Nach der Installation kann die Reklamation offensichtlicher Schäden nicht mehr berücksichtigt werden.

Um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden, sollte die Verpackung vorsichtig geöffnet werden. Von der Verwendung von Cuttern oder anderem scharfkantigem Werkzeug ist abzusehen.

Die einzelnen Komponenten des Produktes oder das Produkt selbst dürfen nicht verändert oder modifiziert werden.

Wir übernehmen keine Gewährleistung für Modifikationen und weisen darauf hin, dass auch die gesetzliche Gewährleistung durch eine Modifikation des Produktes eingeschränkt oder vollständig aufgehoben werden kann.

Die Montageanleitung ist vom Endanwender aufzubewahren. Kommunizierte Werte sind lediglich empfohlene Gebrauchslasten bei gleichmäßig verteilter Last und ordnungsgemäßer Montage.

Das Produkt muss auf einem ebenen, tragfähigen und stabilen Untergrund aufgestellt werden. Unebenheiten können zu Instabilität oder Kippen führen und stellen keinen Mangel am Produkt dar.

Das Produkt darf nicht als Steighilfe, Tritt oder Leiter verwendet werden.

Punktuelle Belastungen, z. B. das Abstellen sehr schwerer Gegenstände auf einer kleinen Fläche, sind zu vermeiden. Belastungen sind lediglich gleichmäßig auf der Fläche zu verteilen.

Ein Verschieben des Produkts darf nur ohne Belastung und durch vorsichtiges Anheben erfolgen, um Beschädigungen an Platte und Fuß zu vermeiden.

Die Fixierung ist regelmäßig auf festen Sitz zu prüfen. Die Senkkopfschrauben müssten gegebenenfalls nachgezogen werden.

Jeder Marmorblock ist ein Unikat. Abweichungen in Farbe, Maserung, Schattierung oder Struktur im Vergleich zu Mustern, Abbildungen oder Renderings sind naturbedingt und stellen keinen Mangel dar.

Natürliche Poren, Einschlüsse, leichte Haarrisse oder Aderungen sind materialtypisch und haben keinen Einfluss auf die Stabilität oder Funktion.



NOTES ON ASSEMBLY

Installation may only be carried out by trained technical staff and in compliance with the installation instructions and the generally recognised rules of technology (a.a.R.d.T.).

After successful installation, the installation instructions must be handed over to the end user.

To ensure correct functioning of the product, the instructions and steps in the installation instructions must be observed.

Obvious damage to the product must be reported before installation. Complaints about obvious damage can no longer be considered after installation.

To avoid damaging the surface, the packaging should be opened carefully. Avoid the use of cutters or other sharp-edged tools.

The individual components of the product or the product itself must not be changed or modified.

Modifications of the product are not covered by any warranty and the legal warranty may also be limited or completely voided due to a modification.

The installation instructions must be kept by the end user. Communicated values are only recommended service loads under evenly distributed weight and proper installation.

The product must be placed on a level, load-bearing, and stable surface. Unevenness may cause instability or wobbling and does not constitute a defect of the product.

The product must not be used as a step, ladder, or climbing aid.

Point loads, such as placing very heavy objects on a small area, must be avoided. Loads must only be applied evenly across the surface.

The product may only be moved when not under load and by carefully lifting it, in order to avoid damage to the top and the base.

The fixing must be checked regularly to ensure it is secure. The countersunk screws must be retightened if necessary.

Every marble block is unique. Variations in color, veining, shading, or structure compared to samples, illustrations, or renderings are natural characteristics and do not represent a defect.

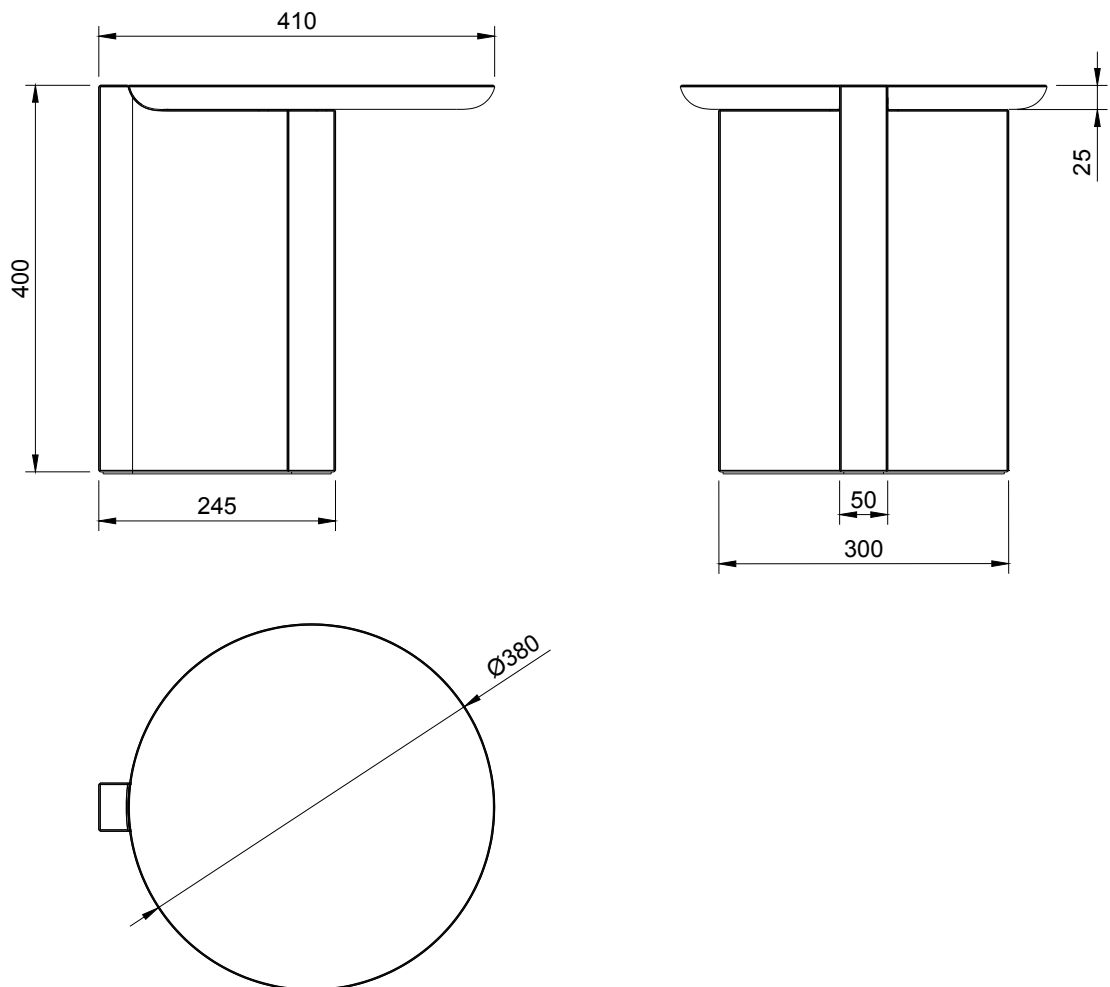
Natural pores, inclusions, slight hairline cracks, or veins are typical for marble and do not affect the stability or functionality of the product.

MASSZEICHNUNG
DIMENSIONAL DRAWING

SOTO M



MAX. TRAGLAST = 15 KG (GLEICHMÄSSIG VERTEILT)
MAX. LOAD CAPACITY = 15 KG (EVENLY DISTRIBUTED)

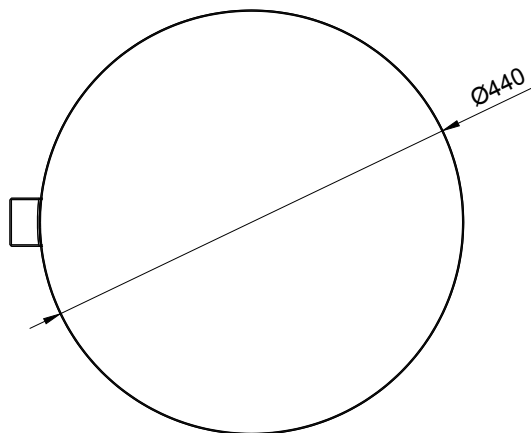
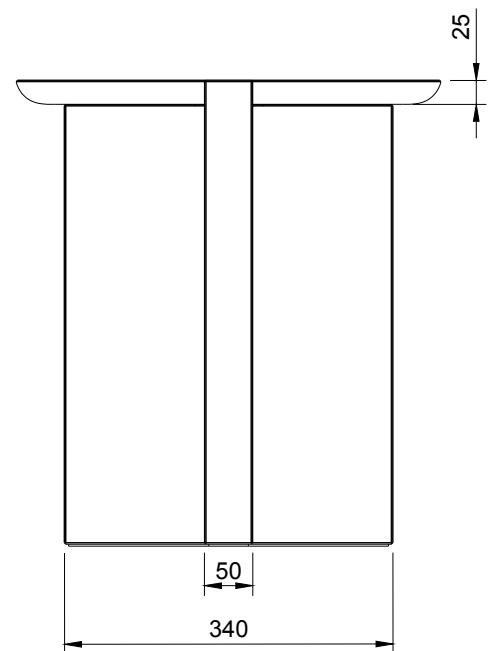
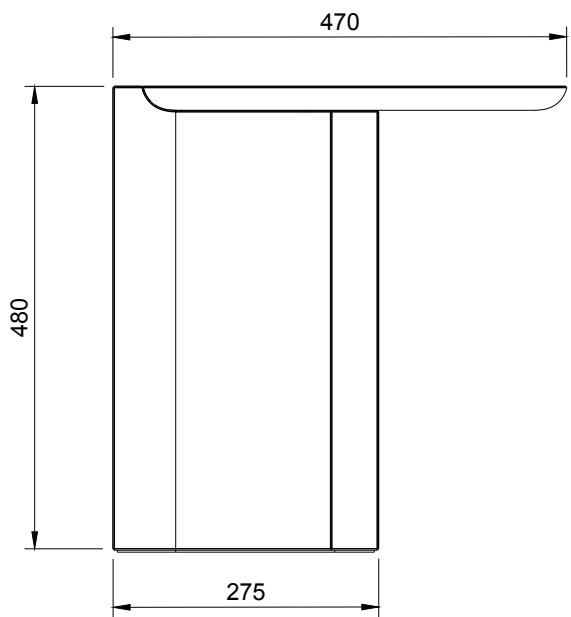


MASSZEICHNUNG
DIMENSIONAL DRAWING

SOTO L

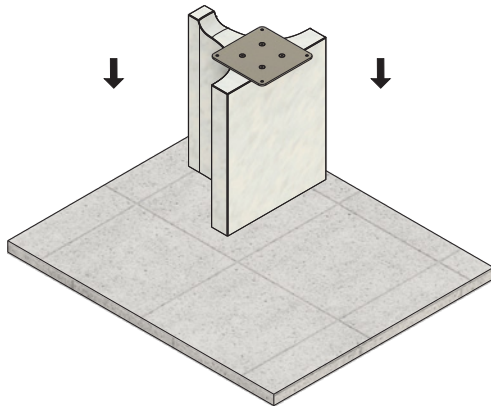


MAX. TRAGLAST = 15 KG (GLEICHMÄSSIG VERTEILT)
MAX. LOAD CAPACITY = 15 KG (EVENLY DISTRIBUTED)



MONTAGEANLEITUNG INSTALLATION INSTRUCTION

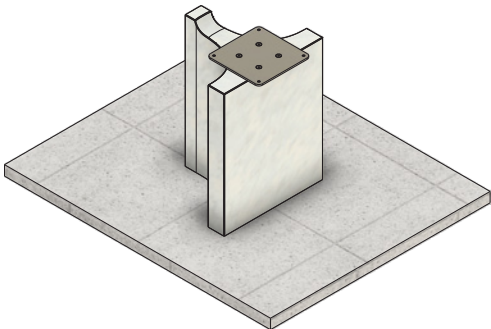
1



Positionieren Sie den Fuß an die gewünschte Stelle. Achten Sie darauf, dass die Stellfläche sauber und tragfähig vorbereitet ist. Wichtig: Tragen oder bewegen Sie den Fuß niemals an der Fixierplatte, sondern ausschließlich am Marmorblock.

Position the base in the desired location. Ensure that the surface is clean, level, and capable of bearing the load. Important: Never carry or move the base by the fixing plate – always handle it by the marble block only.

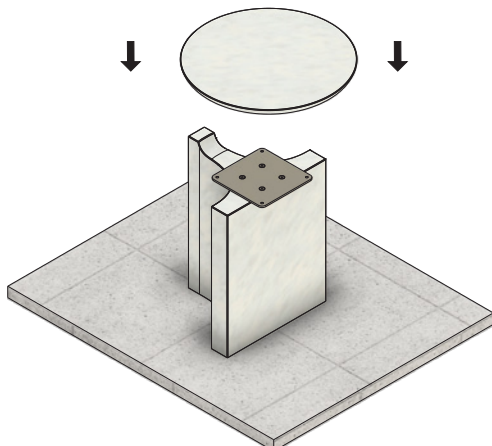
2



Kontrollieren Sie zunächst, ob die vormontierte Fixierplatte festsitzt und ziehen gegebenenfalls die Verschraubungen vorsichtig nach.

Check that the pre-installed fixing plate is securely fastened and, if necessary, carefully retighten the screws.

3

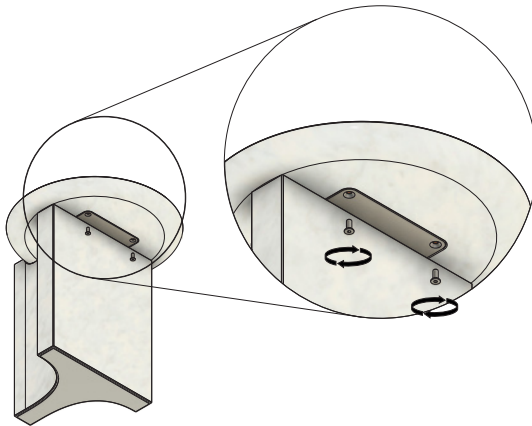


Setzen Sie die Platte vorsichtig auf den Fuß ab. Vermeiden Sie ein Verschieben oder Verkanten, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

Carefully place the top onto the base. Avoid sliding or tilting the top in order to prevent damage to the surface.

MONTAGEANLEITUNG INSTALLATION INSTRUCTION

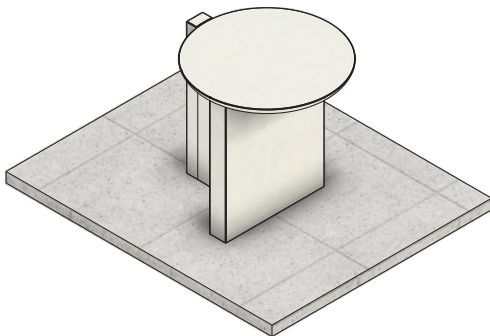
4



Verschrauben Sie anschließend die Platte mithilfe der mitgelieferten Senkkopfschrauben. Ziehen Sie die Schrauben gleichmäßig fest, bis die Köpfe bündig mit der Oberfläche abschließen. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu stark an, um Materialschäden zu vermeiden.

Fasten the top using the supplied countersunk screws. Tighten the screws evenly until the heads are flush with the surface. Do not overtighten the screws to prevent material damage.

5



Kontrollieren Sie die Standfestigkeit. Ein eventuelles Kippen ist durch den Untergrund bedingt und kein Mangel am Produkt. Die Montage ist damit abgeschlossen.

Check the stability of the product. Any potential wobbling is caused by the floor surface and does not constitute a defect of the product. The assembly is now complete.

REINIGUNG UND PFLEGE

SOTO by VALLONE® besteht aus 100% natürlichem Marmor – einem Material, das vor Jahrmillionen unter höchstem Druck und extremen Temperaturen durch die Bewegung tektonischer Platten geformt wurde. Hauptbestandteil des Marmors ist kristalliner Kalkstein. Dieser macht Marmor zu einem natürlichen und in seiner Grundstruktur eher weichen, offenporigem Material, dem auch im alltäglichen Umgang Sorgfalt und Beachtung geschenkt werden muss.

ALLGEMEINE HINWEISE

Durch den Calciumcarbonat enthaltenden Kalkstein reagiert Marmor empfindlich auf Säuren. Kommt die Oberfläche in Kontakt mit Säure, kann sich das Calciumcarbonat im Marmor auflösen und ihn beschädigen. Aus diesem Grund dürfen Reinigungsmittel, die Alkohol, Aceton, Säure und abrasive Substanzen enthalten, nicht verwendet werden.

Aufgrund der Offenporigkeit ist der Kontakt mit Reinigungsmitteln, die Farbpigmente enthalten zu vermeiden. Der Waschtisch ist auch vor stark pigmentierten Produkten wie Kosmetika oder Haarfärbemitteln zu schützen. Abgelegte Gegenstände aus Metall wie Rasierklingen, Nagelscheren oder -pfeilen können in Verbindung mit Wasser rosten und damit die seidenmatte Oberfläche verfärben.

Mechanisches Kratzen oder Schneiden auf der Oberfläche durch scharfe Gegenstände ist zu vermeiden genau wie das Verwenden kratzender und scheuernder Medien (z. B. Scheuerschwämme oder Schleifmittel). Achten Sie auch darauf, die Temperatur des herausströmenden Wassers nicht zu schnell von warm zu kalt zu wechseln, dies kann zu einem thermischen Schock des Materials führen.

REGELMÄSSIGE REINIGUNG

Wasserablagerungen sind direkt nach Nutzung mit einem weichen Baumwolltuch zu entfernen. Auch Rückstände von Seife, Shampoo oder Zahnpasta sollten nicht auf der Oberfläche zurückbleiben. Die Marmoroberfläche ist ausschließlich mit einer milden Spülmittel- oder Seifenlösung (pH-Wert zwischen 7 und 10) und einem weichen Tuch zu reinigen. Anschließend sollte die Oberfläche mit klarem Wasser abgewaschen und mit einem weichen Tuch getrocknet werden.

Eine regelmäßige Reinigung zur Vermeidung von Kalkablagerungen ist unerlässlich. Hierzu können spezielle Marmor-Reiniger (z.B. von FILA Solutions oder MOELLER Stone Care) verwendet werden, die die seidenmatte Oberfläche des Waschtisches nicht verändern dürfen. Bei der Anwendung sind die Reinigungshinweise des Herstellers zu beachten. Handelsübliche kalklösende Reinigungsmittel greifen den im Stein enthaltenen Kalk an und können tiefere Spuren im Material hinterlassen.

Weitere Informationen sind im VALLONE® Care Guide zu finden.

CARE AND MAINTENANCE

SOTO by VALLONE® is made of 100% natural marble – a material that was formed millions of years ago under the highest pressure and extreme temperatures by the movement of tectonic plates. The main component of marble is crystalline limestone. This makes marble a natural and, in its basic structure, soft, open-pored material that also requires care and attention in everyday use.

GENERAL NOTES

Due to the calcium carbonate containing limestone, marble reacts sensitively to acids. If the surface comes into contact with acid, the calcium carbonate in the marble can dissolve and damage it. For this reason, cleaning agents containing alcohol, acetone, acid and abrasive substances must not be used.

Due to the open porosity, contact with cleaning agents containing colour pigments must be avoided. The sink must also be protected from strongly pigmented products such as cosmetics or hair dye. Deposited metal objects such as razor blades, nail scissors or nail arrows can rust in combination with water and thus discolour the silky matt surface.

Avoid mechanical scratching or cutting on the surface by sharp objects as well as the use of scratching and abrasive media (e.g. scouring pads or abrasives). Also be careful not to change the temperature of the water flowing out too quickly from warm to cold, this can cause thermal shock to the material.

REGULAR CLEANING

Water deposits should be removed immediately after use with a soft cotton cloth. Residues of soap, shampoo or toothpaste should also not be left on the surface. The marble surface should only be cleaned with a mild detergent or soap solution (pH value between 7 and 10) and a soft cloth. The surface should then be washed with clear water and dried with a soft tuck.

Regular cleaning to prevent limescale deposits is essential. Special marble cleaners (e.g. from FILA Solutions or MOELLER Stone Care) can be used for this purpose, which must not alter the silk matt surface of the washbasin. The manufacturer's cleaning instructions must be observed during use. Commercially available lime-dissolving cleaning agents attack the lime contained in the stone and can leave deeper traces in the material.

Further information can be found in the VALLONE® Care Guide.

VALLONE®

ATELIER